

[Texte]

together with consumer groups, will serve as guidance for my department's further activities.

On the matter of non-prepackaged food informational activities, dialogue with the Canadian Restaurant and Food-services Association will continue with a view to establishing a program to better inform consumers of the ingredients of foods consumed in such premises.

Mr. Chairman, if you have that association before you, you might also want to look at the practicality of components used in the preparation of food and the labelling of those components and the practicality of that issue, and exploring a number of options, including the use of brochures or booklets or signs and labelling, to achieve enhanced consumer awareness in a number of modes, including voluntary compliance as well as via the enactment of specific regulations.

In this latter context, I am not at this time prepared to recommend that only one segment of the industry, fast foods, be singled out without further study of the complexity of the problem.

I am not raising it in order to stall, but I would hope, and I say this most sincerely, that the committee would be able to give us recommendations after having questioned witnesses on this issue, as we are doing at our level in the department.

In conclusion, officials in my department will continue to consult with all concerned parties. I have also been assured by my colleague, the Hon. Harvie Andre, of the full support of his department in the conduct of this work and to analyse possible courses of action to address the issue. If I could leave this thought with you, Mr. Chairman, if the committee comes forward with recommendations—and I am sure they will be practical recommendations—we are looking for that advice as well.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister, for those two complete summaries of the two issues of drug and food labelling.

Mr. White: In dealing with the drug side for a moment, I think it was about 10 years ago that patent medicines were required to list active ingredients. We had a lot of products leave the shelves at that point.

Early in your comments you mentioned there is work now under way for listing non-medicinal ingredients on drug packaging. Could you perhaps expand on that a bit, and let me know how far advanced that is and what sort of timeframe we are looking at, Mr. Minister.

[Traduction]

allergologues de l'Association pour l'information sur les allergies, ainsi qu'auprès des groupes de consommateurs, serviront de guide aux activités futures de mon ministère.

En ce qui concerne l'information sur les aliments non préemballés, le dialogue avec l'Association Canadienne des restaurateurs et des services d'alimentation se poursuivra dans le but de mettre en place un programme afin de mieux renseigner les consommateurs sur les ingrédients des denrées qu'ils consomment dans les restaurants.

Monsieur le président, si l'Association comparait devant votre comité, il serait peut-être bon d'examiner la question du nombre d'ingrédients qui entrent dans une recette et s'il est effectivement possible d'en donner toute la liste. Nous étudions également un certain nombre d'options, y compris l'utilisation de brochures, de dépliants d'informations, d'écriteaux et de l'étiquetage pour mieux sensibiliser les consommateurs par un certain nombre de moyens, notamment l'application d'un code volontaire et l'adoption de certains règlements précis.

À cet égard, je ne suis pas pour l'instant disposé à recommander que seul un segment de l'industrie, à savoir la restauration rapide, fasse l'objet d'une réglementation sans avoir au préalable étudié plus en profondeur les complexités du problème.

Ce n'est pas que je veuille faire traîner les choses, mais j'espère sincèrement que le comité après avoir entendu des témoins, comme nous le faisons au ministère, sera en mesure de nous présenter des recommandations.

En conclusion, les fonctionnaires de mon ministère continueront de prendre l'initiative dans les consultations avec toutes les parties intéressées. Mon collègue, l'honorable Harvie Andre, m'a également assuré de l'appui sans réserve de son ministère dans la réalisation d'études plus approfondies visant à analyser d'éventuelles lignes de conduite qui permettraient de résoudre le problème. Monsieur le président, nous attendons aussi de recevoir les conseils que pourrait proposer votre comité sous forme de recommandations—et je suis sûr que ces recommandations seront pratiques.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le Ministre, de ces deux résumés fort complets de la question de l'étiquetage des drogues, d'une part, et des denrées alimentaires, d'autre part.

M. White: Parlons d'abord des médicaments. C'est il y a 10 ans environ, je crois, que l'on a exigé que figure la liste des ingrédients actifs sur l'emballage des médicaments brevetés. De nombreux produits ont alors disparu du marché.

Vous avez dit aujourd'hui que vous envisagez d'exiger que figure également la liste des ingrédients non médicinaux sur l'emballage des médicaments. Pouvez-vous nous en dire davantage, monsieur le Ministre, et nous faire savoir où vous en êtes et dans quel délai vous prévoyez agir.